

VERTICAL GRAMMAR OF PARALLELISM
IN BIBLICAL HEBREW

SBL Press

ANCIENT ISRAEL AND ITS LITERATURE

General Editors:

Thomas C. Römer and Corrine L. Carvalho

Editorial Board:

Susan Ackerman

Alphonso Groenewald

Shuichi Hasegawa

Annette Schellenberg

Naomi A. Steinberg

Number 47

SBL Press



VERTICAL GRAMMAR OF PARALLELISM
IN BIBLICAL HEBREW

David Toshio Tsumura

SBL Press



SBL PRESS

Atlanta

Copyright © 2023 by David Toshio Tsumura

All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by means of any information storage or retrieval system, except as may be expressly permitted by the 1976 Copyright Act or in writing from the publisher. Requests for permission should be addressed in writing to the Rights and Permissions Office, SBL Press, 825 Houston Mill Road, Atlanta, GA 30329 USA.

Library of Congress Control Number: 2023931326

SBL Press

Contents

Structural Patterns	vii
Abbreviations	ix
1. Definition of Parallelism	1
1.1. What Is Parallelism?	1
1.2. Parallelism is the device of expressing one sentence through two lines.	4
1.3. Parallelism is characterized by vertical grammar, that is, a syntactic relation between two parallel lines.	13
1.4. The AXB Pattern	20
2. Classification of Parallelism	25
2.1. Formal Parallelism	26
2.2. Semantic Parallelism	43
3. Verbal Ellipsis, Double-Duty, or Vertical Grammar	47
3.1. Definitions	47
3.2. Ellipsis or Double-Duty?	49
3.3. Verbal Ellipsis or Vertical Grammar?	49
4. Vertical Grammar in Parallelism	59
4.1. Vertical Grammar in Bicolons	59
4.2. Vertical Grammar in Tricolons	66
4.3. Vertical Grammar in AXX'B Tetracolons	70
4.4. Vertical Grammar in ABXB' Tetracolons	78
4.5. Verticality in Strophes	83
5. Syntax and Scansion in the Biblical Hebrew Poetry	85
5.1. Enjambment in Poetic Parallelism	85
5.2. <i>Kî</i> Clause in the Second Line	86
5.3. <i>Kî</i> Clause in the Third Line	91

6. Janus Parallelism: Wordplay and Verticality	93
7. Verticality in Hebrew Narrative Prose	105
8. Vertical Grammar of Parallelism in Ugaritic Poetry	115
Conclusions	123
Bibliography	125
Ancient Sources Index	135
Modern Authors Index	139
Subject Index	141

SBL Press

Structural Patterns

AXB	the AXB pattern of literary insertion, which includes the axb pattern, the ax and b pattern, and the A//X//B pattern, as well as cases where a discourse AB is interrupted by the insertion of a discourse X and yet the narrative sequence AB is kept, such as the interruption of the Joseph story (Gen 37; 39–50) by the story of Judah and Tamar (Gen 38); the effect of such insertions is to bring a suspense to the narrative by retarding the flow
axb	the axb pattern of literary insertion where an element x is inserted between a unit ab (e.g., a construct chain) and yet the relationship of ab as a whole is kept
ax and b	the ax and b pattern of literary insertion where an element x is inserted between a unit a and b (e.g., a hendiadys) and yet the relationship of a and b as a whole is kept
A//X//B	the AXB pattern of literary insertion where a line X is inserted between a bicolon A//B and yet the unity of the bicolon is kept
$a \longleftrightarrow b$	indicates that a and b depend grammatically on each other horizontally
$a \downarrow // b \uparrow$	indicates that a and b in two poetic lines depend on each other vertically
$a-x // b-x'$	indicates that a of the first line and b of the second line are grammatically dependent vertically, while x' of the second line is parallel to x of the first line, explained as $a \downarrow -x // b \uparrow -x'$
A//X//X'//B	the A-line and B-line are vertically dependent on each other, explained as $A \downarrow // X // X' // B \uparrow$; sometimes simply written as $AXX'B$

$A\downarrow / B\uparrow$	the A-line and B-line are grammatically dependent vertically
$X // X'$	the X'-line is parallel to the X-line and is a restatement of it
$a - b - c // A' - b'$	the A' is a ballast variant of a (with an ellipsis of c')
$a - b - x // a' - X'$	the X' is a ballast variant of x (with an ellipsis of b')

SBL Press

Abbreviations

General

Adv	adverb
Akk	Akkadian
Cl	clause
coref	coreferential
comp	complement
CS	compound sentence
cstr	construct
f.	feminine
M	modifier
m.	masculine
ms	masculine singular
O	object
pf	perfect
PP	prepositional phrase
<i>qtl</i>	verb in perfect form (suffix conjugation)
S	subject
sg.	singular
SS	simple sentence
sub	subordinate
V	verb
VE	verbal ellipsis
VG	vertical grammar
Voc	vocative
<i>wayqtl</i>	verb in imperfect form with a <i>waw</i> consecutive (narrative past)
<i>weqtl</i>	verb in perfect form (suffix conjugation) with a simple <i>waw</i> (<i>wə</i>)
XS	complex sentence

yqtl verb in imperfect form (prefix conjugation)

Bibliographical

- AB Anchor Bible
 AJBI *Annual of the Japanese Biblical Institute*
 ANES *Ancient Near Eastern Studies*
 AnOr Analecta Orientalia
 AOAT Alter Orient und Altes Testament
 ASV American Standard Version
 BA Beiträge zur Assyriologie
 BASP *Bulletin of the American Society of Papyrologists*
 BBR *Bulletin for Biblical Research*
 BCOTWP Baker Commentary on the Old Testament Wisdom and Psalms
 BHS Biblia Hebraica Stuttgartensia
 Bib *Biblica*
 CAD Gelb, Ignace J., et al. *The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*. 21 vols. Chicago: The Oriental Institute of the University of Chicago, 1956–2010.
 CBQ *Catholic Biblical Quarterly*
 CC Continental Commentary
 COS Hallo, William W., and K. Lawson Younger Jr., eds. *The Context of Scripture*. 4 vols. Leiden: Brill, 1997–2016.
 EHLL Khan, Geoffrey, ed. *Encyclopedia of Hebrew Language and Linguistics*. Leiden: Brill, 2013.
 ESV English Standard Version
 Exeg *Exegetica: Studies in Biblical Exegesis*. Hamura, Tokyo: Biblical Exegesis Study Group in Japan
 GKC Gesenius, Wilhelm. *Gesenius' Hebrew Grammar*. Edited by Emil Kautzsch. Translated by Arthur E. Cowley. 2nd ed. Oxford: Clarendon, 1910..
 HALOT Koehler, Ludwig, Walter Baumgartner, and Johann J. Stamm. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Translated and edited under the supervision of Mervyn E. J. Richardson. 2 vols. Leiden: Brill, 2001.
 HdO Handbuch der Orientalistik
 HJAS *Harvard Journal of Asiatic Studies*
 HSM Harvard Semitic Monographs

ICC	International Critical Commentary
IDB	Buttrick, George A., ed. <i>The Interpreter's Dictionary of the Bible</i> . 4 vols. New York: Abingdon, 1962.
IDBSup	Crim, Keith, ed. <i>Interpreter's Dictionary of the Bible: Supplementary Volume</i> . Nashville: Abingdon, 1976.
IOSOT	International Organization for the Study of Old Testament
JANESCU	<i>Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University</i>
JAOS	<i>Journal of the American Oriental Society</i>
JB	Jerusalem Bible
JBL	<i>Journal of Biblical Literature</i>
JNES	<i>Journal of Near Eastern Studies</i>
JNSL	<i>Journal of Northwest Semitic Languages</i>
JPS	Jewish Publication Society
JSOT	<i>Journal for the Study of the Old Testament</i>
JSOTSup	Journal for the Study of the Old Testament Supplement series
JSS	<i>Journal of Semitic Studies</i>
JTS	<i>Journal of Theological Studies</i>
KJV	King James Version
KTU	Dietrich, Manfred, Oswald Loretz, and Joaquín Sanmartín, eds. <i>Die keilalphabetischen Texte aus Ugarit</i> . Münster: Ugarit-Verlag, 2013.
LSAWS	Linguistic Studies in Ancient West Semitic
LXX	Septuagint
MT	Masoretic Text
NAC	New American Commentary
NASB	New American Standard Bible
NEB	New English Bible
NICOT	New International Commentary on the Old Testament
NIV	New International Version
NIV11	New International Version 2011
NJB	New Jerusalem Bible
NRSV	New Revised Standard Version
OBO	Orbis Biblicus et Orientalis
<i>Orient</i>	<i>Journal of the Society for the Near Eastern Studies in Japan</i>
OTA	<i>Old Testament Abstracts</i>
OTL	Old Testament Library
REB	Revised English Bible

RSV	Revised Standard Version
ScrHier	Scripta Hierosolymitana
StPohl	Studia Pohl
TOTC	Tyndale Old Testament Commentaries
UF	<i>Ugarit Forschungen</i>
VT	<i>Vetus Testamentum</i>
VTSup	Supplements to Vetus Testamentum
WBC	Word Biblical Commentary
ZAW	<i>Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft</i>
ZDMG	<i>Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft</i>

SBL Press